



3.12.2015

JELENTÉS

az Egyesült Arab Emírségek és az Európai Rendőrségi Hivatal (Europol) között a bűnözés súlyos formái és a terrorizmus elleni küzdelem terén folytatandó stratégiai együttműködésről szóló megállapodás Europol általi megkötésének jóváhagyásáról szóló tanácsi végrehajtási határozat tervezetéről (10510/2015 – C8-0275/2015 – 2015/0809(CNS))

Állampolgári Jogi, Bel- és Igazságügyi Bizottság

Előadó: Alessandra Mussolini

Az eljárások jelölései

- * Konzultációs eljárás
- *** Egyetértési eljárás
- ***I Rendes jogalkotási eljárás (első olvasat)
- ***II Rendes jogalkotási eljárás (második olvasat)
- ***III Rendes jogalkotási eljárás (harmadik olvasat)

(Az eljárás típusa a jogi aktus tervezetében javasolt jogalaptól függ.)

A jogalkotási aktus tervezetének módosításai

A Parlament kéthasábos módosításai

A törlést ***félkövér dőlt*** betűk jelzik a baloldali hasáb szövegében. A szövegváltoztatást t ***félkövér dőlt*** betűk jelzik mindkét hasáb szövegében. Az új szöveget ***félkövér dőlt*** betűk jelzik a jobb oldali hasáb szövegében.

A módosítások fejlécének első és második sora a vizsgált jogalkotási aktus tervezetének érintett szakaszára utal. Ha a módosítás már létező – a jogalkotási aktus tervezetével módosítani kívánt – jogalkotási aktusra vonatkozik, a fejléc egy harmadik és egy negyedik sort is tartalmaz, amelyek a létező jogalkotási aktusra és annak érintett rendelkezésére utalnak.

A Parlament módosításai konszolidált szöveg formájában

Az új szövegrészeket ***félkövér dőlt*** betűk jelzik. A törölt szövegrészeket a **█** jel jelzi vagy azok át vannak húzva. A szövegváltoztatást a helyettesítendő szöveg törlésével vagy áthúzásával és a helyébe lépő új szöveg ***félkövér dőlt*** szedésével jelzik.

Ettől eltérően a szolgálatok által a végleges szöveg kialakítása érdekében bevezetett, kimondottan technikai jellegű módosításokat nem kell jelölni.

TARTALOM

	Oldal
AZ EURÓPAI PARLAMENT JOGALKOTÁSI ÁLLÁSFOGLALÁS-TERVEZETE	5
INDOKOLÁS	7
ELJÁRÁS AZ ILLETÉKES BIZOTTSÁGBAN	8
NÉV SZERINTI SZAVAZÁS AZ ILLETÉKES BIZOTTSÁGBAN.....	9

AZ EURÓPAI PARLAMENT JOGALKOTÁSI ÁLLÁSFOGLALÁS-TERVEZETE

**az Egyesült Arab Emírségek és az Európai Rendőrségi Hivatal (Europol) között a bűnözés súlyos formái és a terrorizmus elleni küzdelem terén folytatandó stratégiai együttműködésről szóló megállapodás Europol általi megkötésének jóváhagyásáról szóló tanácsi végrehajtási határozat tervezetéről
(10510/2015 – C8-0275/2015 – 2015/0809(CNS))**

(Különleges jogalkotási eljárás– konzultáció)

Az Európai Parlament,

- tekintettel a Tanács tervezetére (10510/2015),
 - tekintettel az Európai Unióról szóló szerződés 39. cikke (1) bekezdésének az Amszterdami Szerződés által módosított formájára, valamint az átmeneti rendelkezésekről szóló 36. jegyzőkönyv 9. cikkére, amelyek értelmében a Tanács konzultált a Parlamenttel (C8-0275/2015),
 - tekintettel az Európai Rendőrségi Hivatal (Europol) létrehozásáról szóló, 2009. április 6-i 2009/371/IB tanácsi határozatra¹ és különösen annak 23. cikke (2) bekezdésére,
 - tekintettel az Europolnak a partnerekkel való kapcsolataira, többek között a személyes adatok és minősített információk cseréjére irányadó végrehajtási szabályok elfogadásáról szóló, 2009. november 30-i 2009/934/IB tanácsi határozatra² és különösen annak 5. és 6. cikkére,
 - tekintettel az Europol részéről megkötendő megállapodások által érintett harmadik államok és szervezetek jegyzékének megállapításáról szóló, 2009. november 30-i 2009/935/IB tanácsi határozatra³,
 - tekintettel eljárási szabályzata 59. cikkére,
 - tekintettel az Állampolgári Jogi, Bel- és Igazságügyi Bizottság jelentésére (A8-0351/2015),
1. jóváhagyja a Tanács tervezetét;
 2. felkéri a Tanácsot, hogy tájékoztassa a Parlamentet arról, ha a Parlament által jóváhagyott szövegtől el kíván térni;
 3. felkéri a Tanácsot a Parlamenttel való újbóli konzultációra, ha lényegesen módosítani kívánja a Parlament által jóváhagyott szöveget;
 4. felszólítja a Bizottságot, hogy az új Europol-rendelet (2013/0091(COD)) hatálybalépését követően értékelje az együttműködési megállapodás rendelkezéseit;

¹ HL L 121., 2009.5.15., 37. o.

² HL L 325., 2009.12.11., 6. o.

³ HL L 325., 2009.12.11., 12. o.

felszólítja a Bizottságot, hogy tájékoztassa a Parlamentet és a Tanácsot az értékelés eredményeiről, és adott esetben nyújtson be ajánlást a megállapodás nemzetközi újratárgyalásának megindítására vonatkozó engedélyről;

5. utasítja elnökét, hogy továbbítsa a Parlament álláspontját a Tanácsnak, a Bizottságnak és az Europolnak.

INDOKOLÁS

Az Europolra vonatkozó jelenlegi tanácsi határozat (2009/371/IB határozat) 23. cikkének (2) bekezdése értelmében az Európai Parlamenttel való konzultációt követően a Tanácsnak kell jóváhagynia a nemzetközi együttműködési megállapodások harmadik országokkal vagy nemzetközi szervezetekkel történő megkötését. Egy ilyen megállapodás operatív, stratégiai, technikai vagy minősített információk cseréjére vonatkozhat. Az operatív együttműködési megállapodás a személyes adatok cseréjét is magában foglalja.

Ez a javaslat az Europol és az Egyesült Arab Emírségek közötti stratégiai együttműködési megállapodás javasolt elfogadására irányul. Az ilyen stratégiai megállapodás kizárja a személyes adatok cseréjét, ebből következően az adatvédelem kérdése ebben az esetben nem játszik szerepet. A kicserélt információk magukban foglalhatják a szakértelemnek, az általános helyzetjelentéseknek, a stratégiai elemzés eredményeinek, valamint a bünyügyi nyomozási eljárásokra és bűnmegelőzési módszerekre vonatkozó információknak a területét, valamint képzési tevékenységeket, illetve tanácsadás és támogatás nyújtását az egyes konkrét bünyügyi nyomozásokhoz.

Láthatólag az Europolnak egyértelmű operatív igénye van arra, hogy együttműködjön az Egyesült Arab Emírségekkel. Az Europol szerint az Egyesült Arab Emírségek növekvő szerepet játszik a szervezett bűnözés elleni küzdelemben, mivel az ország egyre inkább a gazdasági és pénzügyi bűnözés központjává válik. Az olyan bűncselekményekből származó bevételek, mint a hozzáadottérték-adóval (héta) kapcsolatos csalás, a közösségen belüli eltűnő kereskedő útján elkövetett csalás és a pénzmosás, az Egyesült Arab Emírségekben kerülnek újbóli befektetésre, és az ezekben a csalásokban részt vevő kulcsfigurák is itt találtak menedéket.

Az előadó támogatja az Egyesült Arab Emírségek és az Europol közötti stratégiai együttműködési megállapodás megkötését, mivel az segítené és megerősítené a pénzügyi csalás elleni küzdelmet, valamint hozzájárulna a pénzügyi nyomozások és más vonatkozó bűncselekmények területén folytatott nemzetközi együttműködéshez.

ELJÁRÁS AZ ILLETÉKES BIZOTTSÁGBAN

Cím	Az Egyesült Arab Emírségek és az Europol között a bűnözés súlyos formái és a terrorizmus elleni küzdelem terén folytatandó stratégiai együttműködés	
Hivatkozások	10510/2015 – C8-0275/2015 – 2015/0809(CNS)	
Az Európai Parlamenttel folytatott konzultáció dátuma	18.9.2015	
Illetékes bizottság A plenáris ülésen való bejelentés dátuma	LIBE	5.10.2015
Véleménynyilvánításra felkért bizottságok A plenáris ülésen való bejelentés dátuma	AFET	5.10.2015
Nem nyilvánított véleményt A határozat dátuma	AFET	13.10.2015
Előadók A kijelölés dátuma	Alessandra Mussolini	10.11.2015
Vizsgálat a bizottságban	10.11.2015	30.11.2015
Az elfogadás dátuma	30.11.2015	
A zárószavazás eredménye	+: 37 –: 15 0: 0	
A zárószavazáson jelen lévő tagok	Jan Philipp Albrecht, Michał Boni, Ignazio Corrao, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Frank Engel, Kinga Gál, Ana Gomes, Nathalie Griesbeck, Sylvie Guillaume, Jussi Halla-aho, Monika Hohlmeier, Brice Hortefeux, Sophia in 't Veld, Sylvia-Yvonne Kaufmann, Barbara Kudrycka, Marju Lauristin, Juan Fernando López Aguilar, Roberta Metsola, Louis Michel, Claude Moraes, Alessandra Mussolini, József Nagy, Soraya Post, Judith Sargentini, Birgit Sippel, Branislav Škripek, Csaba Sógor, Helga Stevens, Bodil Valero, Marie-Christine Vergiat, Harald Vilimsky, Udo Voigt, Beatrix von Storch, Josef Weidenholzer, Cecilia Wikström, Kristina Winberg, Tomáš Zdechovský	
A zárószavazáson jelen lévő póttagok	Carlos Coelho, Anna Hedh, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Marek Jurek, Ska Keller, Miltiadis Kyrkos, Jeroen Lenaers, Nuno Melo, Emilian Pavel, Morten Helveg Petersen, Barbara Spinelli, Axel Voss	
A zárószavazáson jelen lévő póttagok (200. cikk (2) bekezdés)	Jens Geier, Gabriele Preuß, Marco Zanni	
Benyújtás dátuma	3.12.2015	

NÉV SZERINTI SZAVAZÁS AZ ILLETÉKES BIZOTTSÁGBAN

37	+
ECR	Jussi Halla-aho, Marek Jurek, Branislav Škripek, Helga Stevens, Beatrix von Storch
EFDD	Kristina Winberg
PPE	Michal Boni, Carlos Coelho, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Frank Engel, Kinga Gál, Monika Hohlmeier, Brice Hortefeux, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Barbara Kudrycka, Jeroen Lenaers, Nuno Melo, Roberta Metsola, Alessandra Mussolini, József Nagy, Csaba Sógor, Axel Voss, Tomáš Zdechovský
S&D	Jens Geier, Ana Gomes, Sylvie Guillaume, Anna Hedh, Sylvia-Yvonne Kaufmann, Miltiadis Kyrkos, Marju Lauristin, Juan Fernando López Aguilar, Claude Moraes, Emilian Pavel, Soraya Post, Gabriele Preuß, Birgit Sippel, Josef Weidenholzer

15	-
ALDE	Nathalie Griesbeck, Sophia in 't Veld, Louis Michel, Morten Helveg Petersen, Cecilia Wikström
EFDD	Ignazio Corrao, Marco Zanni
ENF	Harald Vilimsky
GUE/NGL	Barbara Spinelli, Marie-Christine Vergiat
NI	Udo Voigt
VERTS/ALE	Jan Philipp Albrecht, Ska Keller, Judith Sargentini, Bodil Valero

0	0

Jelmagyarázat:

+ : mellette

- : ellene

0 : tartózkodás